

ČESKÁ MŠE VÁNOČNÍ

BÖHMISCHE HIRTENMESSE
CZECH CHRISTMAS MASS

BASSO

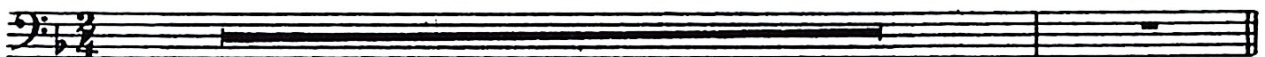
KYRIE
TACET

GLORIA

JAKUB JAN RYBA
(1765—1815)

1 Andante

17



19

(A) Allegretto

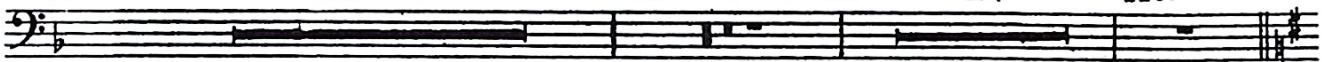
24

Vivo 7

(B)

15

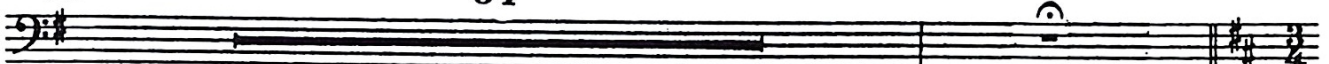
rit.



66

(C) Meno mosso

34



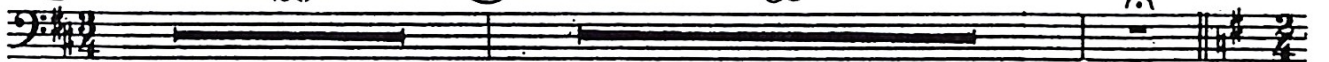
101

(D) Andante molto

23

(E) Religioso

38



163

(F) Allegretto

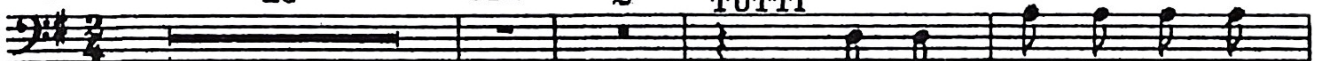
10

rit.

Vivo

2

TUTTI



Chval-me Bo-ha moc-né -
Prel-set us-ren gros-sen
To Al-migh-ty God give

178

hol
Gott!
praise!

Ctě-me Bo-ha moc-né -
Eh-ret uns-ren gros-sen
To our boun-teous God give

182

ho, ctě-me Bo-ha do-bré - ho, ctě - - me
Gott, eh-ret uns-ren güt-gen Gott, uns - - ren
praise! Worship now our bounteous Lord! Wor - - ship

187

Bo - - ha do - - bré - - hol
gros - - sen, güt' - - gen Gott!
now our boun - - teous Lord!

192

G Allegro

Pojď-me tam, pojď-me tam Dí - tě ví - ta - ti,
Kom-met mit, kom-met mit, grüs-sen wir das Kind!
Let's a - way And we'll pay Ho - mage to the child;

196

pís - ně - mi, hud - ba - mi vy - chva - lo - va - ti,
Mit Ge - sang, hel - lem Klang setzt, wie froh wir sind!
Prai - ses sing To our King Who is un - de - filed.

200

Bo - hu pros-tým srd - cem dí - ky vzdá - va - ti,
Dan - ken wir dem gnäd'gen Va - ter auf dem Thron!
Let us thank the Lord! Our hearts are filled with joy;

204

slav - ně, hluč - ně zpí - vat, Dí - tě ví - ta - ti.
Laßt uns uns - re Lie - der wet - hen set - nem Sohn.
Freise with one so - cord All hail the new born boy.

209



Pojd'me tam, Kommet mit, Let's a-way,
 pojd'me tam, kommet mit, let's a-way,
 pojd'-me Dí - tš komant, das Krip - pen - To the in - fant


214



vi - ta - ti, je - mu dí - ky vzdá -
 kind zu sehn; Ihm zu dan - ken, laßt
 we must go To pay ho - mage and

219

Vivace



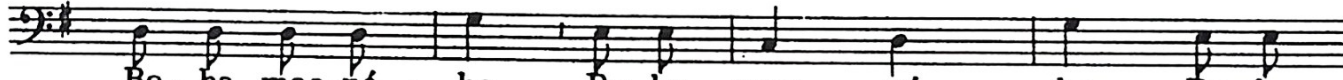
va - - ti. Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, ctě - me
 uns gehn! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, eh - ret
 bow low. Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Let us

223



Bo - ha do - bré - hol Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, chval - me
 uns - ren gü't - gen Gott! Al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, prei - set
 wor - ship the good Lord! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Let us

227



Bo - ha moc - né - ho, Bo - ha moc - né - ho, Bo - ha
 uns - ren gros - sen Gott, uns - ren gros - sen Gott, uns - ren
 praise the migh - ty Lord! Praise Al - migh - ty God, Praise our

231



do - bré - hol Ctě - - me
 gü't - gen Gott! Eh - - re,
 boun - teous God! Let us

235

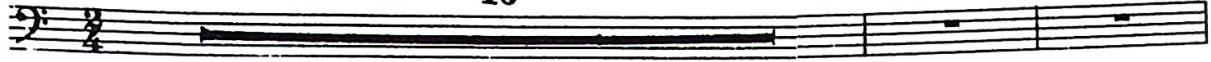


Bo - - ha moc - né - hol
 Eh - - re, set Dir Gott!
 wor - - ship our Lord God!

GRADUALE

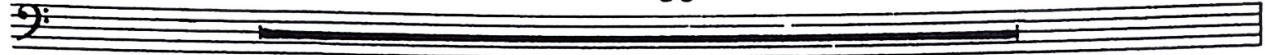
1 Allegretto non troppo 46

rit.



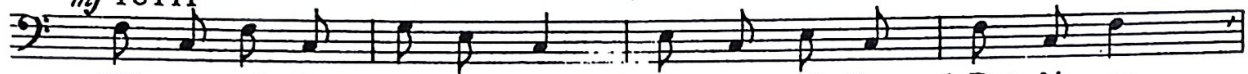
49 (A) Vivo

86



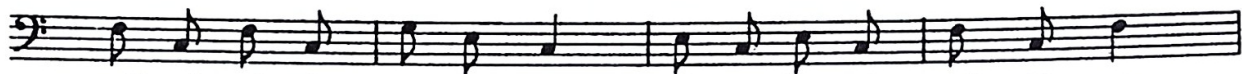
85

mf TUTTI



Jdě-me stá-da spra-vi-ti, po-tom pŕ-jdem k Bet-lé-mu,
Für die Scha-fe sor-gen wir, hin nach Beth-lem zie-hen wir
You shall therefore come with me Trav'-ling at a ra-pid pace

89



s pří-vi-tá-ním po-běh-nem k Je-žíš-ko-vi mi-lé-mu.
zu dem heil'-gen Je-sus Christ, der uns heut ge-bo-ren ist.
Seek-ing Christ who's born to-day, Search-ing for the ho-ly place.

93

8

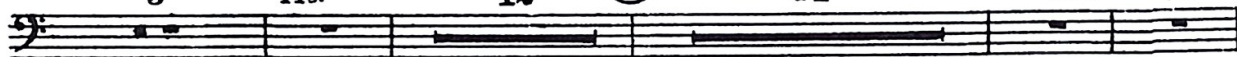
rit.

Meno 12

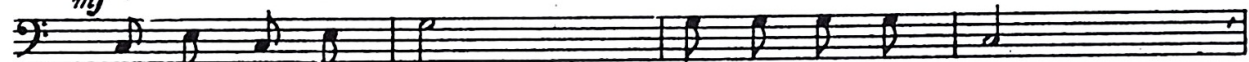
(B)

24

rit.

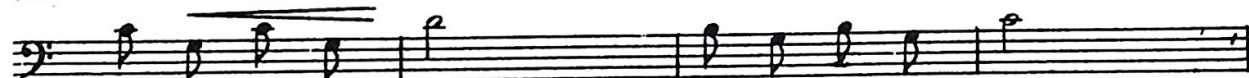


135 (C) TUTTI
mf Meno mosso



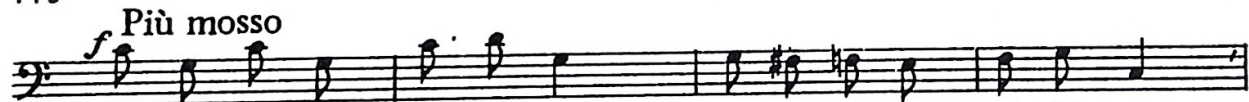
Bu-dem Bo-ha ctít srd-cem po-bož-ným,
Und dann brin-gen wir de-muts-voll und bang,
We shall wor-ship God for his won-drous ways,

139



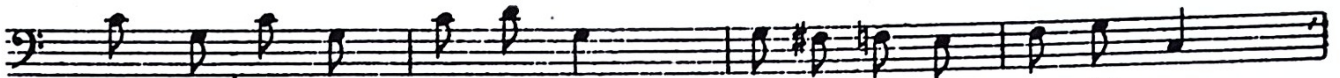
je-ho ve-le-bit du-chem po-kor-ným.
Gott, zur Eh-re Dir, uns-ren Lob-ge-sang.
And with hum-ble hearts Of-fer him our praise.

143



Všec-ko všu-dy svo-lá-me, na ces-tu se vý-dá-me,
Auf dem Weg nach Beth-le-hem la-den wir sie al-le ein:
We'll pro-claim it high and low, Ev'-ry-one with us will go;

147



všec - ko všu - dy svo - lá - me, na ces - tu se vy - dá - me.
Kommt mit uns, das Kind zu seh'n in der Krip-pe arm und klein!
We'll pro - claim it high and low, Ev'-ry - one with us will go;

151




K. Bet - lé - mu ted' pů - jde - me,
Kommt mit uns nach Beth - le - hem,
From our souls our praise will stem

155



Bo - ha - sla - vit bu - de - me, Bo - ha
Got - tes - Sohn als Kind zu seh'n. Singt dem
As we go to Beth - le - hem. As we

159



sla - vit bu - de - me, Bo - ha sla - vit bu - de - me,
Hei - land, Sohn und Gott, ehrt im Kin - de uns - ren Gott!
go to Beth - le - hem, As we go to Beth - le - hem,

163



sla - vit bu - de - me.
Preist und lo - bet Gott!
go to Beth - le - hem.

CREDO

1 Moderato



f
 Po - spí - chej - me k Bet - lé - mu, mís - tu sva - té - mu,
Kei - nen Au - gen - blick ver - weilt! Uns wird Gnad' zu - teil.
Now to Beth - le - hem we'll haste To the sa - cred shrine,

3



k Dí - tě - ti ne - bes - ké - mu, Pá - nu věč - né - mul
Auf, nach Beth - le - hem hin eilt! Gott schenkt uns das Heil.
Seek - ing out the new - born child, Ho - ly and di - vine.



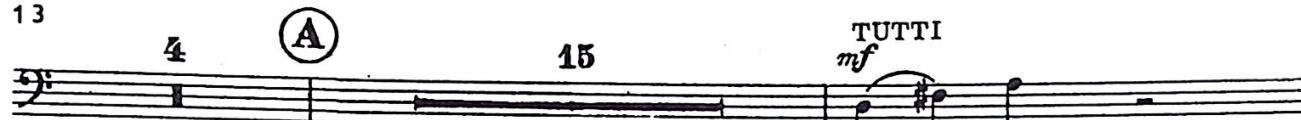
Bu-dem se mu kla - ně - ti, zpě - vy slav - ně chvá - li - ti,
Lau - fen laßt uns, lie - be Leut', su dem Stall, in dem uns heut'
In his pre - sence we shall kneel, Then our hymns will loud - ly peal,

7



nej-ra-dost-něj ví - ta - ti Pá - na věč - né - ho, Sy - na Bo - ží - ho.
Got - tes Sohn macht große Freud', Zu uns nie - der - kam, uns die Sün - de nahm.
Ut - ter - ing the joy we feel; Wondrous is the birth of God's Son on earth!

13

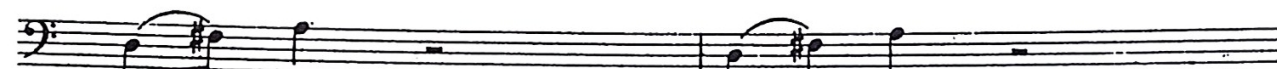


TUTTI

mf

Jan - ku,
 Jo - hann...
 John - ny!

30



Jož - ko, Ku - bo,
Pe - pi... Ru - di...
 Jo - ey! Jim - my!

32



Fer - do, os - tat - ní všich - ní!
Fer - di... und ihr ar - den auch!
 Fred - dy! And the rest of you!

35



(B) Andante

88

Meno mosso
 16

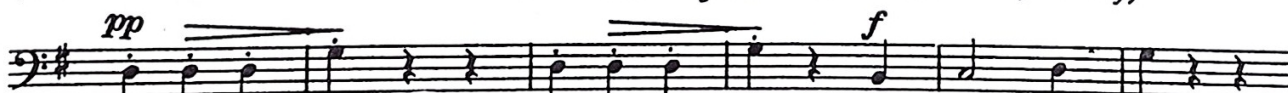
89 Vivo



Religioso

bu - dem vrouc - ně zpí - va - ti,
Ga - ben wol - len brin - gen wir.
 We shall greet the ho - ly - boy,

101



Me - si - á - še, Me - si - á - še k nám ví - ta - ti,
Hei - land, o Herr, Dir sin - gen wir.
 Christ the Mes - siah, with great - est joy,

107

p *pp*



bu - dem vrouc - ně zpí - va - ti, Me - si - á - še,
 Ga - ben wol - len brin - gen wir. Hei - land, o Herr,
 We shall greet the ho - ly - boy, christ the Mes - siah,

113

f *7*




Me - si - á - še k nám ví - ta - ti.
 Hei - land, o Herr, Dir sin - gen wir.
 Christ the Mes - siah, with great - est joy.

125

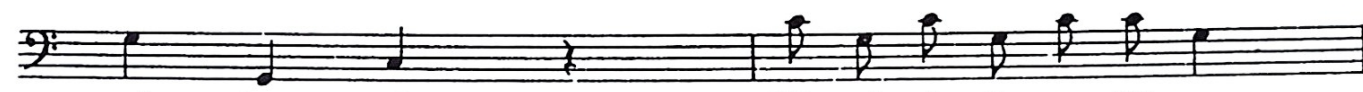
(C) Allegretto

f



Tak již pojd' - me v rych - los - ti, do - jdem vel - ké
 Oh - ne Zau - dern ziehn wir los. Und wie wird die
 Now let's ral - ly to the call, On us God's own

128



mi - los - ti: Me - si - á - še spa - tří - me,
 Freu - de groß, wenn wir Got - tes Kind er - spähn,
 grace will fall; He up - on us all has smiled,

130



bož - ské Dí - tě u - zří - me, bu - dem lí - bat Je - žiř - ka
 un - se - ren Er - lö - ser sehn, wenn wir vor ihm nie - der - knien:
 Giv - ing us his ho - ly child. Rev' - rent - ly the babe we'll kiss;

132



dob - ré - ho, las - ka - vé - ho, mi - lost - ně - ho.
 Der uns liebt, uns e - wig liebt und uns ver - gibt.
 Kind is he And ble - mish free, Such grace has he!

135




„Al - le - lu - ja“ Bo - hu pěj - me, ne - bes Ot - ci
 Al - le - lu - ju! Un - ser Sin - gen wir dem Herrn im
 Hal - le - lu - jah! Here we go - ther Prais - ing God, the

138



chvá - lu vzdej - me, ra - duj - me se sr - deč - ně
 Him - mel brin - gen, weil auf Er - den Je - sus Christ
 heav'n - ly fa - ther; We shall ca - rol joy - ful - ly



u je - sli - ček spo - leč - ně! „Al - le - lu - ja“
heu - te uns ge - bo - ren ist. *Al - le - lu - ja!*
Where the child lies peace - ful - ly, Hal - le - lu - jah!

144




Bo - hu pěj - me, ne - bes Ot - ci chvá - lu vzdej - me
Un - ser Sin - gen wir dem Herrn im Him - mel brin - gen,
Here we ga - ther Prais - ing God, the heav'n - ly Fa - ther;

147



ra - duj - me se sr - deč - ně u je - sli - ček spo - leč - ně! *rit.*
weil auf Er - den Je - sus Christ heu - te uns ge - bo - ren ist.
We shall ca - rol joy - ful - ly Where the child lies peace - ful - ly.

151 **Maestoso**


Slá - va - buď to - bě, Bo - že věč - ný, Bo - že vel - ký,
Herr, sieh uns knien vor Dei - nem Thro - ne, vor der Krip - pe,
Praise to the Lord om - ni - sci - ent! Glo - ry to God om -

154



ne - ko - neč - ný, ve své mo - ci jsi je - di -
Dei - nem Soh - ne, den zu grü - ßen wir ge - kom -
ni - po - tent! One God have we, Our Lord Al - migh -

157

Più mosso



ný. Bu - diž na vě - ky od nás všech chvá -
men, zu . lob - sin - gen heut' und in al - le
ty. Plau - dits to the skies Will for e - ver

159




len, vděč - ně o - sla - ven, nej - výš ve - le -
Zeit. Eh - re sei und Dank un - ser Le - ben
rise; All to you will gaze; Fer - vent - ly we


161



ben, to až na vě - ky, a - men, to až
lang bis in E - wig - keit, a - men! Bis in
praise All your won - drous ways. A - men. All your



na vě - ky, a - men, a - men, a -
E - wig-keit, a - men. A - men! A -
 won - drou ways. A - men, a - men, a -

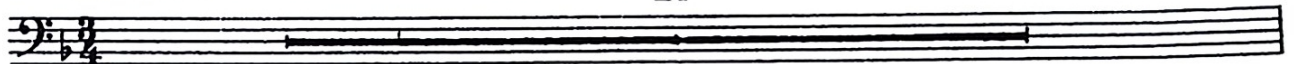


men, a - men. _____
 men! A - men! _____
 men, a - men. _____

OFFERTORIUM

1 Andante

47



48 TUTTI



Jak nás rá - do všec - ky vi - dí,
Schaut nur, es lacht uns al - le an,
Sweet - ly ho smiles with His dear face,

52



jak mi - lost - ně na nás hle - dí.
von uns - rem Lied wohl an - ge - tan.
Greet - ing us with in - fi - nite grace.

56



Ó, Dě - tát - ko mi - lo - sti - vé,
Himm - lí - sches Kind, gü - tig und mild,
O, lit - tle child, gra - cious are you,

60



bu - diž nám vždy do - bro - ti - vé.
be - wahr uns stets den Gna - den - schuld!
Kind - ness to us we pray you'll show,

64



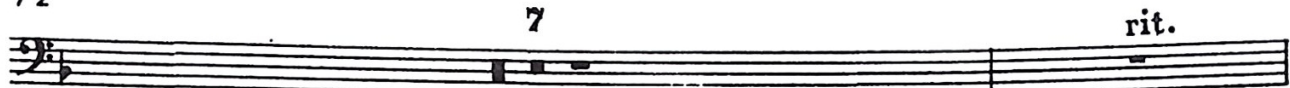
Ó, Dě - tát - ko mi - los - ti - vé,
 Himm - lí - sches Kind, gü - tig und mild,
 O, lit - tle child, gra - ciour are you,

68



bu - diž nám vždy do - bro - ti - vé!
 be - wahr uns stets den Gna - den - schild!
 Kind - ness to us we pray you'll show,

72



7

rit.

80

(B) a tempo
p TUTTI



To - bě se zde kla - ní - me,
 Wir na - hen uns, stn - gen Dir;
 Hum - bly we bow down to you,

84



o - běť svou zde či - ní - me,
 was teu - er uns, brin - gen wir;
 Off' - rings we bring all for you.

88



o - bej - mi nás lá - skou svou,
 uns - re Ga - be ist nur klein,
 May your glance u - pon us fall,

92



po - těš tvá - ří mi - lost - nou,
 mög' sie Dir will - kom - men sein!
 With your love en - fold us all,

96



ob - dař vše - cky mi - lo - stí, zblaž nás
 Und in Dei - ner gros - sen Huld nimm von
 Grant us your e - ter - nal grace And the

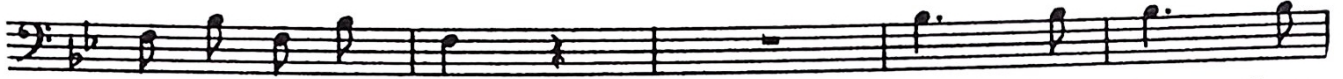
225



Trou - by, zně - te hluč - ně dnes,
 Sil - ber - ner Trom - pe - ten - klang
 blow the cla - rion trumpets long,

vděč - ný
 trag' zum
 God shall

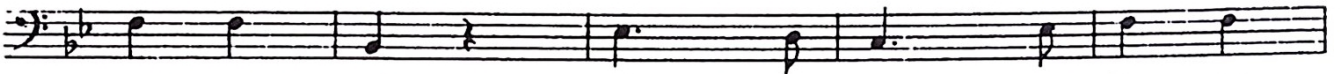
230



zpěv se k Bo - hu nes,
 Him - mel den Ge - sang!
 hear our grate - ful song;

neb jest den dnes
 Denkt da - ran, das
 He has gi - ven

235



spa - se - ní,
 Heil ist nah,
 us his son,

li - du vy - svo - bo - ze -
 Christ, der Ret - ter, ist schon
 so re - deem - ing ev' - ry -

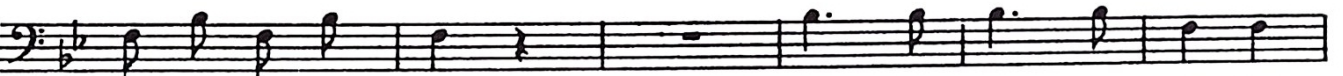
240



ní. Je - žíš, Vy - ku - pi - tel náš
 da. Jetzt be - ginnt die Gna - den - zeit,
 one. Je - sus Christ is pure and kind,

vy - trh
 wer - den
 God's re -

246



z slu - žeb - nos - ti nás,
 wir von Schuld be - freit.
 deem - er of man - kind,

za čež je - mu dě - kuj -
 Da - für laßt uns dank - bar
 From our bur - dens we are

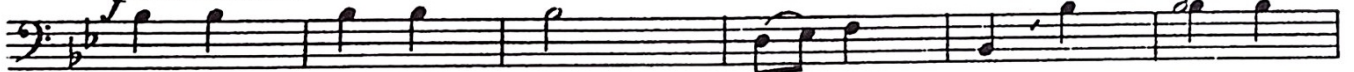
252



me, v ple - sá ní dnes hu - duj - me!
 sein, froh stimmt in den Ju - bel ein!
 freed; To our joy - ful thanks pay heed!

257

Maestoso



Bo - že, bu - diž vždy
 Gott, wir dan - ken Dir
 Praise the Lord for e -

ve - le - ben, na vě - ky
 heu - te und in E -
 ver, - For - e - ver - more we

263



vě - kův, a - men, až na vě - ky
 wig - keit, a - men, und in E - wig - keit,
 praise Him! - A - men. Praise for e - ver!

ff

267



a - men až na vě - ky a - - - men!
 a - men, und in E - wig keit, a - - - men!
 A - men. Praise for e - ver! A - - - men!

272

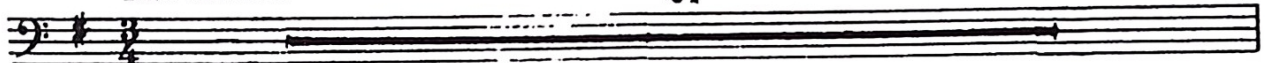
19



SANCTUS

1 Moderato

27



28

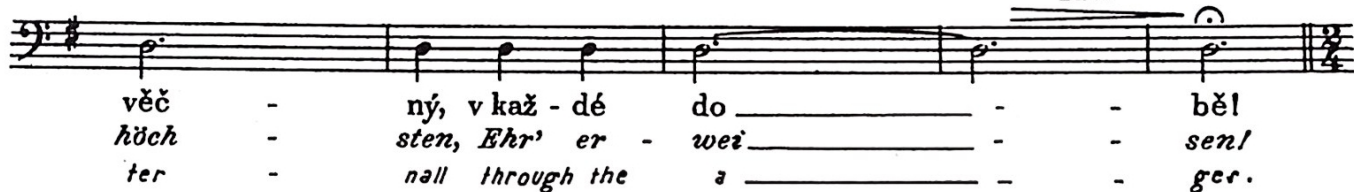
A



Chvá - la věc - ná bu - diž to - bě, Bo - že
 laßt uns rüh - men, laßt uns prei - sen, Gott, dem -
 Hear our prai - ses, sage of sa - ges, Lord e -

33

rit.



věc - ný, v kaž - dé do - - - bě!
 höch - sten, Ehr' er - wei - sen!
 ter - nall through the a - - - ges.

38

B

Allegretto



Ne - be, ze - mě, hlá - sej - te, chvá - ly,
 Was da lebt in Feld und Flur, al - le
 Heav'n and earth your worke pro - claim, Sing - ing

43



slá - vy zpí - vej - tel Vsi - chni an - dě -
 ird' - sche Kre - a - tur, En - gel auch im
 prai - ses to your name. An - gel choirs for

48



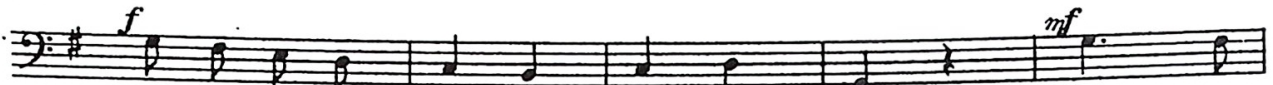
lé - ne - beš - tí, vši - chni tvo - ro - vé po -
 Him - mel dro - ben: al - le wol - len wir Dich
 eye ap - plaud you, We on earth will e - ver

53



zem - ští, pro-zpě-vuj-te ne-skon - če - ně čest
 lo - ben, der Du un-ser al - ler Schöp - fer bist
 laud you. Glo - ry to the migh-ty, e - ver kind

58



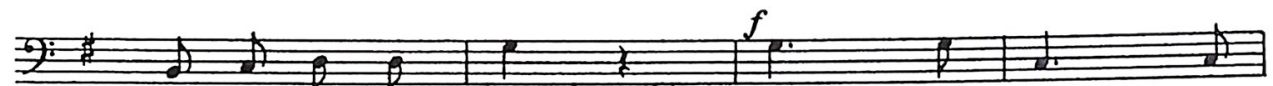
f Bo - hu, kte - rý vše - mu Tvůr - cem jest, *mf* pro - zpě -
 und uns nun er - löst durch Je - sum Christ. Der Du
 God who has cre - a - ted all man - kind; so with

63



vuj - te ne-skon-če - ně čest Bo - hu, kte - rý
 un - ser al - ler Schöp - fer bist und uns nun er -
 ar - dour let us e - ver sing, Loud - ly prais - ing

68



vše - mu Tvůr - cem jest. Bo - hu, kte - rý
 löst durch Je - sum Christ, und uns nun er -
 our Al - migh - ty King, Loud - ly prais - ing

72



vše - mu Tvůr - cem jest!
 löst durch Je - sum Christ!
 our Al - migh - ty King.

BENEDICTUS

1 Andante



16 *TUTTI*
 že již při - šlo spa - se - ní
 Und wir kün - den al - ler Welt,
 so pro - claim o'er all the earth

21



mf skrz Kri - sto - vo zro - ze - ní.
 daß uns naht der Got - tes - held.
 we're re - deemed by Je - sus' birth.

25

p *f* *mf*

Již při - šlo spa - se - ní skrz
Heu - te nacht Je - sus Christ zu
so pro - claim o'er all the earth

29

(A)

Kri - sto - vo na - ro - ze - ní.
uns her - ab ge - kom - men ist.
We're re - deemed by Je - sus birth.

34

19

(B) TUTTI

f

Tu se je - mu o - bě - tu - jem,
Kom - met al - le, laßt uns tre - ten
To the Christ child love we prof - fer;

57

pra - vou lás - ku při - sli - bu - jem,
vor das Kind, es an - zu - be - ten:
Deep de - vo - tion al - ways of - fer.

61

to - bě chce - me slou - žit vždy, tím pak
Treu - en Dienst ge - lo - ben wir heut' und
Him we'll serve with con - stan - cy And find

66

8

do - jdem věč - né mzdy.
im - mer, Hei - land, Dir.
bliss e - ter - nal - ly.

77

TUTTI *f*

Ne - deř pad - nout v ne - pra - vo - sti,
Leit' uns stets auf rech - ten We - gen,
Help us com - bat all temp - ta - tion,

81

při - kloň vše - cky k pra - vé cno - stil
schenk uns im - mer Dei - nen Se - gen!
Lord, pre - serve us from dam - na - tion;

85

C

ff



A tak ště - stí do - jde - me, ne - be ji - stě
Hal - te uns in Dei - ner Grad', heu - te, im - mer,
Light the path of right - eous - ness, We seek heav'n - ly

91

p *mf*



na - jde - me. Ó Di - tě, do - prej
bis ins Grab. Und führ' uns in die
hap - pi - ness. O Christ child, 'tis your

97

p



mi - - lo - - sti, ať s te - -
Se - - lig - - keit, bei Dír
grace we need, for we

102

mf



bou ve - - jdem v ra - - do - -
zu sein in E - - wig - -
would walk wher - - e'er you

107

rit.



sti bla - že - né věč - no - sti.
keit! Bei Dír ist Se - lig - keit.
lead, End - less bliss is our need.

AGNUS DEI

Andante religioso

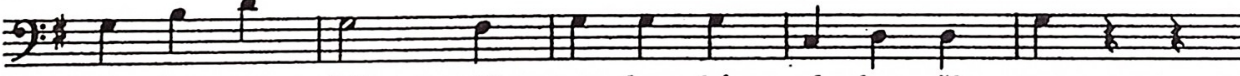
1

p



Ny - ní se do tvé o - chra - ny po - rou - čí - me,
Nimm Du uns nun, o Christuskind, in Dei - ne Hut.
How we all pine for grace and pro - tec - tion as well;

6



ste - bou se Di - tě ne - bes - ké, zde lou - čí - me.
Wir ge - hen heim, Du ru - he und schla - fe nun gut!
Help, child di - vine, We trust you and bid you fare - well;

11 *mf*

Zi-tra zas při-jdem, chvá-lit tě bu-dem, chvá-lit tě bu-dem.
 Mor-gen im Frühlicht sind wir hier wie-der, sin-gen Dir Lie-der.
 Back we'll be hast-ing, You e-ver prais-ing, You e-ver prais-ing,

17 **(A)** 8

25 **TUTTI** *f*

bu - dem slav - ně zpi - vat, zde tě vy - chva -
 Laßt uns noch - mals sin - gen, hell das Lob soll
 Hear - ken to our na - tion sing In a - du -

30 2 *p*

lo - vat. Te - be ny - ní
 klin-gen! Dich, Herr Je - sus,
 la - tion. Blas - sed child, your

35

žá - dá - me, o po - koj tě pro - sí -
 bit - ten wir, schenk uns Frie - den für und
 peace we hall, let it in our hearts pre -

40

me, u - - děl nám všem
 für! Schen - - ke ihn uns
 veil; Grant to us your

45

po - - koj sva - tý, u - děl
 schon hie - - nte - den und wenn
 peace so ho - ly, Grant to

50

mf *f* *p*

nám všem po - - koj sva - tý,
wir von hier ge - - schte - den!
us your peace so ho - ly;

55 **(B)** Religioso

f TUTTI

po němž
da - nach
We have

60

p

vši - chni dy - chtí - me, u - - děl
dür - sten al - le wir. Gib uns
faith which shall not fail. Grant to

65

f *pp*

po - - koj, u - - děl po - - koj,
Frie - - den, sel' - - gen Frie - - den!
us your peace so ho - - ly;

71

f TUTTI

po němž vši - chni
da - nach dür - sten
We - have faith - that

77

p *f*

dy - chtí - me, po - - němž, po
al - le wir, da - - nach, dür - -
shall - not fail, We have faith

82

p *f* *pp*

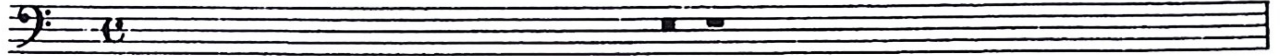
němž vši - - chni dy - chtí - me.
sten, dür - - sten al - le wir.
that shall not, shall not fail.

ZÁVĚR

SCHLUSSCHOR - FINAL CHORUS

1 Allegretto

3



4 *f*

S ra - - do - stí, s ple - sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd -
Freu - - et euch, froh - lok - ket, singet, Brü - der, und
Hap - - pi - ness, e - la - tion, ju - bi - la - tion, The

6

cem spo - ko - je - ným, s ra - - do - stí, s ple -
fröh - lich mu - si - ziert! Freu - - et euch, froh -
hope of end - less bliss; Hap - - pi - ness, e -

8

sá - ním, s ve - se - lo - stí, srd - cem spo - ko - je - ným od Be -
lok - ket, singet, Brü - der, und fröh - lich mu - si - ziert! Wenn wir
la - tion, ju - bi - la - tion, The hope of end - less bliss; We from

10

tlé - ma krá - či - me, ra - dost vel - kou cí - tí - me.
nun von Beth - le - hem wie - der zu den Scha - fen geh'n,
Beth - le - hem de - part With great gladness in - each - heart.

12

Ra - duj - me se, ve - sel - me se, že jsme vi - dě - li Je - ži - še,
sol - len wis - sen Feld und Au - en, daß wir darf - ten Je - sum schau - en,
Let's ex - press our ju - bi - la - tion With a joy - ful ce - le - bra - tion,

14

kte - rý se dnes na - ro - dil, ce - lý svět vy - svo - bo - dil.
der ge - bo - ren wur - de heut; al - le Welt von Schuld be - freit.
For we know that Je - su's birth Brings re - demp - tion to the earth.

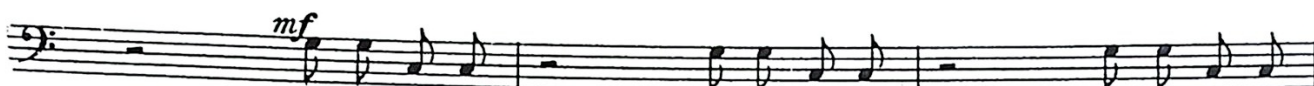
16

A

4



20

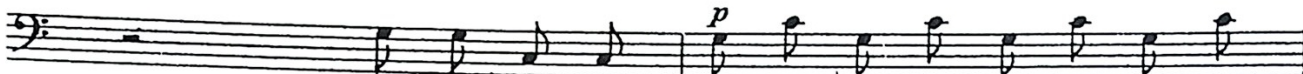


To-bě, Bo-že,
Mit uns wa-ren
Hea - vens, o - ceans,

ne-be, mo-ře,
Eng-el-scha-ren,
forests, mountaint,

le-sy, ho-ry,
und mit ih-nen
And all creatures,

23



s vše-mi tvo-ry
wir Gott rüh-men.
Lord, a - dore you;

ať se kla-ní vše stvo-ře-ní,
Und mit uns den Schöp-fer prei-sen
For your good-ness we are grate-ful

25



že nám na-sta-lo spa-se-ní
auf ver-schie-den-art'-ge Wei-sen
And pro-strate our-selves be-fore you.

skr-ze Je-ží-še Kri-sta,
Meer und Erd' und Ster-nen-zelt,
Je-sus Christ to us you gave,

27



za-ple-sej du-še či-stál
al-les auf der welt-en Welt.
Him whose mis-sion is to save.

Ra - duj - te se
Freut euch, de - nen
All you crea - tures

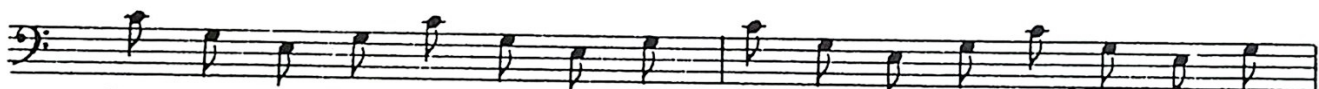
29



všecka stvo-ře-ní
Gott das Le-ben gab,
li-ving on the earth,

z Sy - na Bo - ži - ho na-ro-ze-ní.
daß Er uns den Sohngesandtherab!
Ce - lebrate our joy at Je-su's birth!

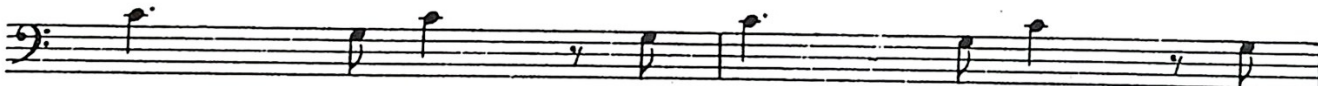
32



Slav-me Bo-ha nej-vyš-ší-ho,
Spielt dem Va-ter auf dem Thro-ne
God Al-migh-ty we are prais-ing

Sy-na je-ho je-di-né-ho
und dem uns ge-bor'-nen Soh-ne
And glad strains of mu-sic rais-ing;

34

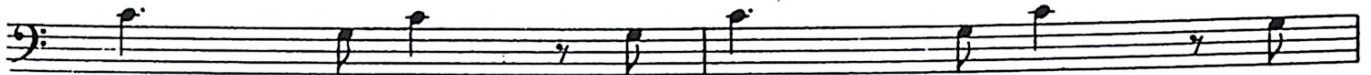


hud - ba-mi,
Hym - nen auf:
Trum - pet bold,

ci - te - ra-mi,
mit Zi - ther-klang
bas - soon and horn

var -
und
shall

36



ha - na - mi, též cym - bá - ly, pí -
Or - gel - sang; laßt Zim - beln schön und
ce - le - brate this bless - ed morn; The

38



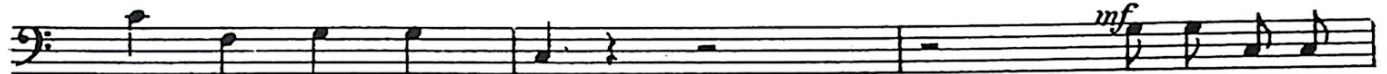
šta - la - mi, též jak bub - ny, tak
Pfeif - ge - tön, die Trom - meln all, Trom -
cym - bals, drums the harp and lute, The

40



trou - ba - mi ctě - me Pá - na moc - né - ho, jenž nám
pe - ten - schall stei - gen auf zu Got - tes Thron, eh - ren
pipe and flute. Lord, we praise you now as one For the

43



dal Sy - na své - ho! U - děl nám všem
auch den einz' - gen Sohn! Gib uns al - len
gift of your dear son. Mankind's need is

46



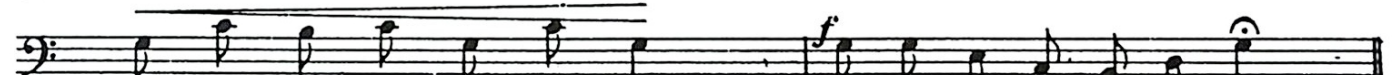
spo - ko - je - nost, vlej do na - šich srd - cí svornost,
Deinen Frieden! Uns - re Herzen sol - len lie - ben,
for contentment; May our hearts find full a - greement,

49



a - by - chom se mi - lo - va - li, tím jen te - be vy - zná - va - li,
sol - len Dich al - lein er - ken - nen und mit die - sem Nu - men nen - nen:
Peace on earth, while we're pro - fess - ing Love for you for ev' - ry bless - ing.

51



Bo - že náš do - bro - ti - vý, Ot - če vždy mi - lo - sti - vý!
Gött - li - che Drei - ei - nig - keit, Va - ter, Sohn und Heil - ger Geist!
Lord whose kind - ness is di - vine, Fa - ther round whom grace does shine,

53



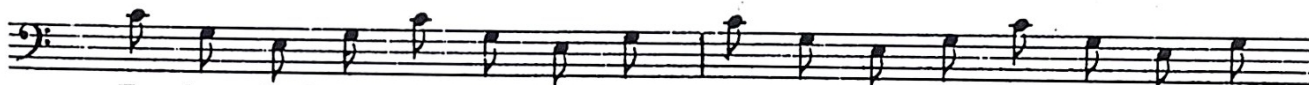
Bu - dem te - be vdě - ně chvá - li - ti,
Dank - bar wol - len, Gott im Him - mel, wir
From our hearts we'll sho - wer you with praise,

55



te - be, Pá - na, vždy ve - le - bi - ti.
Dich ver - eh - ren und nur sin - gen Dir:
 of - fer heart - felt thanks throughout our days.

57



Bu - dem chvá - lit své - ho Ot - ce z u - při - mné - ho, ctné - ho srd - ce
Ob in Freu - den, ob in Schmerzen, stets woll'n wir aus vol - lem Her - zen
 From the soul of each be - lie - ver God shall be ex - tolled for e - ver;

59



pí - sně - mi, mod - lit - ba - mi, mi -
Lob ge - sang und Glock - ken - klang, Ge -
 Hymns we'll sing, Our love we'll bring, And

61



lo - vá - ním, tě vzý - vá - ním, Ot -
be - te rein und Rauch Dir weih'n. Gott,
 prayers take wing To God, our King. The

63



ce Bo - ha, je - ho Sy - na, těž
Va - ter, Dich auf e - wig - lich und
 Fa - ther, God, and God the son, The

65



i Du - cha bu - dem vždy ve - le - bi - ti, tě na
Christ, den Sohn, und da - zu den Heil' - gen Geist al - le
 Ho - ly Ghost; To the Three in One we raise Joy - ful

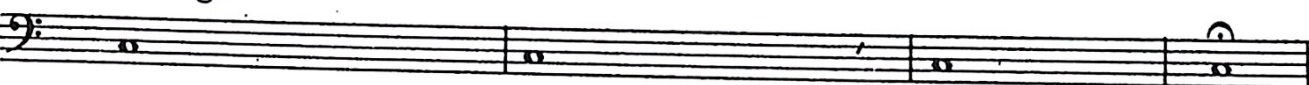
68



vě - ky chvá - li - ti. Bu - diž ve - le - ben, až na vě - ky,
Schö - pfung lobt und preist: heu - te und in E - wig - keit,
 hymns of thanks and praise, To resound and e - cho for e - ver.

71

Allegro



a - - - men, a - - - men!
 a - - - men, a - - - men!
 A - - - men, a - - - men.